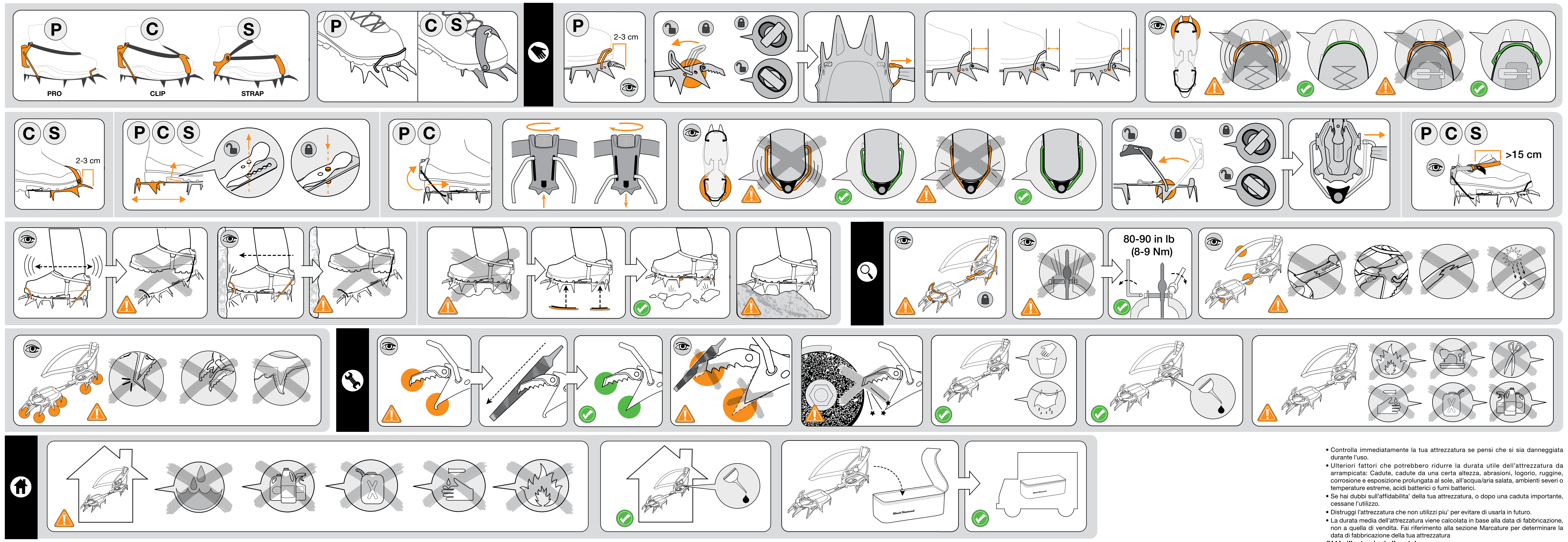
CRAMPONS
STEIGEISEN

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019 MM5811_S



⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

: Risk of serious injury or death — : Approved use

: Risk of accident or injury — : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision. Black Diamond Crampons are used to prevent the user from slipping when mountaineering on snow and ice including climbing mixed terrain.

(See accompanying illustrations)

- ⚠ Loose crampon components can cause the crampon to fail or fall off your foot. Check all components before and after each use.
- ⚠ Crampons that do not fit properly are unsafe to use. Check that your crampons fit properly before every use.
- ⚠ Check the condition of all crampon components before and after each use.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.

(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.

See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.

- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water/air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying Illustrations)

ADOPTING CRAMPONS

We strongly discourage secondhand use. You must know the history of your equipment to be able to trust it.

Black Diamond Crampons conform to EN893:2010 - Mountaineering Equipment, CRAMPONS, safety requirements and test methods.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

BLACK DIAMOND: Name of the manufacturer.

: Black Diamond's logo.

CE : Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified Body performing the EU type examination: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France.

XXXX: Date Code, for example, the number 8184 may appear which indicates that the crampon was manufactured on the 184th day of 2018. The date code is located on the underside of the crampon's front rail, hidden behind the center bar. Remove the center bar to see the date code.

MM-YYYY: Month and year of manufacture of plastic or textile components.

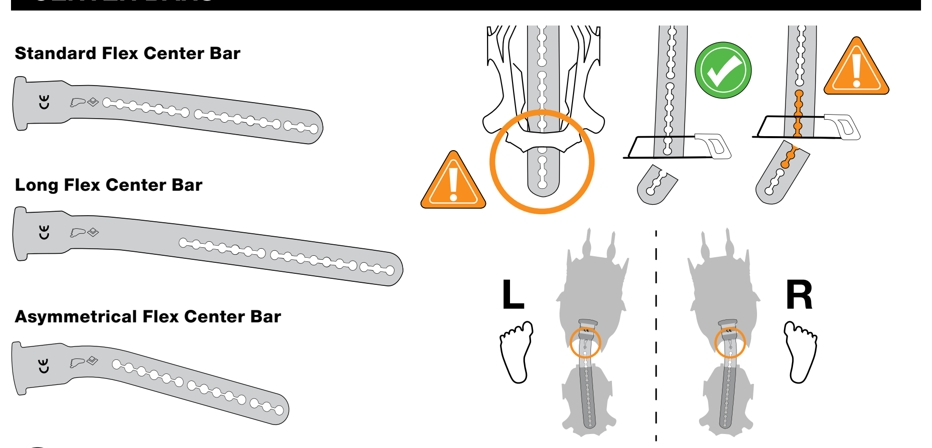
: Pictogram advising users to read the instructions and warnings.

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

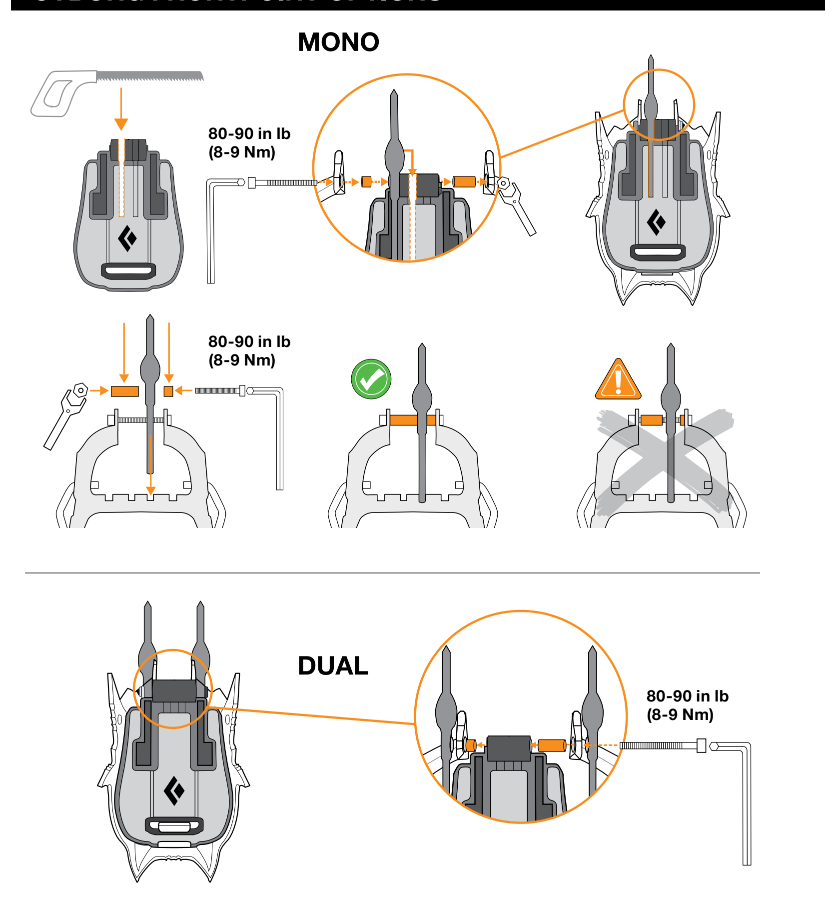
LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

CENTER BARS



CYBORG FRONTPOINT OPTIONS



Ⓟ PRO MODELS

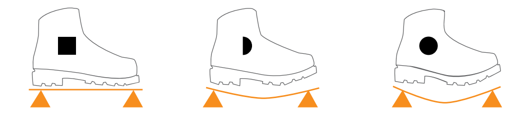
HEEL/TOE BAIL COMPATIBILITY*

Narrow Toe Bail (BD4006780000ALL1) Regular Toe Bail (BD4006770000ALL1)	72 mm Regular Heel Bail (BD40068100LTALL1) (BD40068100RTALL1)	✓	⚠ ISO 9523 ISO 5355
Wide Toe Bail (BD4006760000ALL1)	80 mm Wide Heel Bail (BD40068200LTALL1) (BD40068200RTALL1)	✓	✓ ISO 9523 ISO 5355

*All heel and toe bails are compatible with all Pro models

BOOT COMPATIBILITY

CRAMPON	TYPE	MATERIALS						
Stinger	Pro	Stainless Steel	■	⦿	⦿		✓	✓
Cyborg	Pro		■	⦿	⦿		✓	✓
	Clip		■	⦿			✓	✓
Snaggle-tooth	Pro		■	⦿	⦿	✓	✓	✓
Sabre-tooth	Pro		■	⦿	⦿	✓	✓	✓
	Clip		● ■ ◗	⦿		✓	✓	✓
Serac	Pro		■	⦿	⦿	✓	✓	
	Clip		● ■ ◗	⦿		✓	✓	
	Strap		● ■ ◗			✓	✓	
Contact	Strap		● ■ ◗			✓		
	Clip		● ■ ◗	⦿		✓	✓	
Neve	Pro	Aluminum	● ■ ◗	⦿	⦿	✓		
	Strap		● ■ ◗			✓		



⦿ = NECESSARY FOR CRAMPON COMPATIBILITY ✓ = RECOMMENDED USAGE

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:

: Risque de blessure grave ou de mort — : Utilisation approuvée

: Risque d'accident ou de blessure — : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

Cette brochure explique l'utilisation correcte et certaines utilisations incorrectes communes du matériel d'escalade représentées dans les illustrations. Il existe d'autres utilisations incorrectes. L'utilisation correcte du matériel et l'utilisation de systèmes redondants réduiront certains risques associés à l'escalade. Si vous manquez d'expérience, veuillez utiliser cet équipement sous une surveillance appropriée. Les crampons Black Diamond sont conçus pour éviter que l'utilisateur ne glisse lors de la pratique de l'alpinisme sur la neige ou sur la glace, y compris sur terrain mixte.

(Voir les illustrations jointes)

- ⚠ Les pièces de crampons qui présentent du jeu peuvent provoquer la rupture du crampon ou le désolidariser de votre chaussure. Vérifiez toutes les pièces avant et après chaque utilisation.
- ⚠ Les crampons qui ne sont pas réglés correctement sont dangereux d'utilisation. Vérifiez si vos crampons sont bien réglés avant chaque utilisation.
- ⚠ Vérifiez l'état de chacune des pièces de vos crampons avant et après chaque utilisation.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, les agents de blanchiment au chlore, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Après tout contact avec de l'eau de mer ou un air salin, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.

Voir les illustrations jointes concernant l'inspection. Réformer immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.

- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CRAMPONS D'OCCASION

Nous déconseillons vivement d'utiliser du matériel d'occasion. Vous devez connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir vous y fier.

Les crampons Black Diamond sont conformes à la norme EN893:2010 – Équipement d'alpinisme et d'escalade, CRAMPONS, Exigences de sécurité et méthodes d'essai.

MARQUAGES

Les marquages suivants figurent sur les crampons Black Diamond :

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.

: Logo de Black Diamond.

CE : Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé de l'examen UE de type : APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France.

XXXX : Code date, le numéro 8184 indique par exemple que le crampon a été fabriqué le 184ème jour de l'année 2018. Le code date est situé sur l'envers du cadre avant du crampon, caché derrière la barre crémaillère. Ôtez la barre crémaillère pour voir le code date.

MM-YYYY : Mois et année de fabrication des composants plastiques ou textiles.

: Pictogramme invitant les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http:blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont vendus exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions suivantes : la garantie ne prend pas en charge l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, ou les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:

: Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung — : Bestimmungsgemässe Verwendung

: Risiko eines Unfalls oder Verletzung — : Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

In dieser Broschüre werden der richtige Gebrauch sowie häufige Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstung anhand der Bilder beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige der mit dem Klettersport zusammenhängenden Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, benutzen Sie diese Ausrüstung nur unter qualifizierter Aufsicht. Steigeisen von Black Diamond verhindern, dass Nutzer beim Bergsteigen im alpinen Gelände oder beim Mixedklettern auf Eis und Schnee abrutschen.

(Siehe Abbildungen).

- ⚠ Lockere Steigeisenkomponenten können dazu führen, dass das Steigeisen unbrauchbar wird oder sich vom Schuh löst. Überprüfen Sie alle Komponenten vor dem Einsatz.
- ⚠ Steigeisen, die nicht richtig passen, bieten beim Gebrauch keine Sicherheit. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz, ob die Steigeisen richtig sitzen.
- ⚠ Überprüfen Sie den Zustand aller Steigeisenkomponenten vor und nach jedem Gebrauch.

PFLEGE UND WARTUNG

Ausrüstungsgegenstände jeglicher Art dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet werden.

Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.

(Siehe Abbildungen).

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batterieflüssigkeit oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen).

GEBRAUCHTE STEIGEISEN

Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstungsgegenständen vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vergangenheit informiert sein.

Die Steigeisen von Black Diamond entsprechen EN 893:2010 für „Bergsteigerausrüstung – STEIGEISEN – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".

KENNZEICHNUNGEN

Die folgenden Kennzeichnungen befinden sich auf den Black Diamond-Steigeisen:

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.

: Das Logo von Black Diamond.

CE : Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS (ZERTIFIZIERUNGSINSTITUT NR. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – FRANKREICH.

XXXX: Datumscode. Wenn beispielsweise die Nummer 8184 zu lesen ist, wurde das Steigeisen am 184. Kalendertag des Jahres 2018 hergestellt. An der Unterseite des Rahmenvorderteils, durch den Mittelsteg verdeckt, befindet sich der Datumscode. Entfernen Sie den Mittelsteg, um den Datumscode zu sehen.

MM-JJJJ: Herstellungsmonat und -jahr von Komponenten aus Kunststoff oder Textilgewebe.

: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat, für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlichnicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produktefrei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falledes Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen esunter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzungund normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung,jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGGENDA:

: Rischio di gravi lesioni o morte — : Utilizzo approvato

: Rischio di incidente o lesioni — : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo opuscolo spiega l'uso corretto ed alcuni errori comuni per l'attrezzatura da arrampicata illustrata nelle figure. Esistono altri possibili errori. L'uso corretto delle attrezzature e l'uso di sistemi ridondanti ridurranno alcuni dei rischi associati all'arrampicata. Se non hai esperienza, usa questa attrezzatura con la supervisione appropriata. I ramponi Black Diamond sono utilizzati per impedire all'utilizzatore di scivolare durante l'alpinismo su neve e ghiaccio, inclusa l'arrampicata su terreni misti.

(Vd le illustrazioni allegate)

- ⚠ Componenti allentati del rampone possono causare la rottura o caduta del rampone stesso dal piede. Controlla tutte le parti prima e dopo ogni utilizzo.
- ⚠ Ramponi che non vestano correttamente il piede non sono sicuri da utilizzare. Controlla che il rampone sia posizionato in modo adeguato prima di ogni utilizzo.
- ⚠ Controlla le condizioni di tutte le parti dei ramponi prima e dopo ogni utilizzo.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina, antigelo, alcool isopropilico o benzina. Dopo il contatto con acqua o aria salata, risciacquare e asciugare sempre le parti tessili, e risciacquare, asciugare e lubrificare le parti metalliche.

(Vd le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per I componenti plastici/tessili anche se inutilizzati e correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.

Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.

- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata al sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batterici o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilita' della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura

(Vd le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vd le illustrazioni allegate)

UTILIZZARE RAMPONI USATI

Sconsigliamo fortemente l'utilizzo di attrezzatura di seconda mano. Devi conoscere esattamente lo storico della tua attrezzatura per potertene fidare.

I ramponi Black Diamond sono conformi allo standard EN893:2010 – Attrezzatura per Alpinismo, RAMPONI, requisiti di Sicurezza e metodi di analisi.

MARCATURE

Le seguenti marcature possono essere trovate sui ramponi Black Diamond:

BLACK DIAMOND: Nome del produttore.

: Logo Black Diamond.

CE : Indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui DPI 2016/425. Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Francia.

XXXX: Codice data, ad esempio, potrebbe esserci il numero 8184, che indica che l'articolo è stato prodotto il 184esimo giorno del 2018. Il codice della data si trova sul lato inferiore del binario anteriore del rampone, dietro la barra centrale. Rimuovere la barra centrale per visualizzare il codice della data.

MM-AAAA: Mese e anno di fabbricazione di componenti in plastica o tessili.

: Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto, a meno che diversamente indicato dalla legge, solo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono immessi sul mercato esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Se ricevi un prodotto difettoso, inviacelo e lo sostituiremo alle seguenti condizioni: non sono soggetti a garanzia prodotti che mostrino segni di normale logorio, di utilizzo o manutenzione impropri, che siano stati soggetti a modifiche o alterazioni, o che siano stati danneggiati in qualche modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:

: Riesgo de lesión grave o muerteh — : Uso aprobado

: Riesgo de accidente o lesión — : Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO

Este folleto explica cómo usar el equipo de escalada —mostrado en las ilustraciones— correctamente, así como algunos usos indebidos comunes del mismo; no obstante, pueden existir otros usos indebidos. Usar el equipo correctamente y emplear sistemas redundantes reduce algunos de los riesgos que entraña la escalada. Si no tiene experiencia suficiente, utilice este equipo bajo una supervisión adecuada. Los Black Diamond Crampons se utilizan para impedir que el usuario resbale mientras practica alpinismo en la nieve y el hielo, incluyendo la escalada en terrenos mixtos.

(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

- ⚠ Si el crampón tiene alguna pieza floja, éste puede fallar o salirse de la bota. Antes y después de cada uso comprueba todos los componentes.
- ⚠ No es seguro usar unos crampones que no ajusten bien. Antes de cada uso, comprueba que tus crampones ajusten correctamente.
- ⚠ Antes y después de cada uso comprueba la condición de todos los componentes del crampón.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Después de haber entrado en contacto con agua salada o aire salino, siempre debes aclarar y secar los productos textiles, y aclarar, secar y lubricar los productos metálicos.

(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL

El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retíralo de inmediato si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su máxima vida útil, la cual, para productos/componentes plásticos o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se han usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil.

Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.

- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir incluso que retiraras el material durante su primer uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante su uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salado, entornos agrestes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retíralo.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta el apartado sobre Marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.

(Ver las ilustraciones que acompañan este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

ADOPTAR CRAMPONES

Desaconsejamos encarecidamente el material de segunda mano. Debes conocer la historia de tu material para poder confiar en él.

Los crampones Black Diamond cumplen la norma EN893:2010 - Material de montaña, CRAMPONES, requisitos de seguridad y métodos de prueba.

MARCAS

En los crampones Black Diamond se encuentran las marcas siguientes:

BLACK DIAMOND: nombre del fabricante.

: logotipo de Black Diamond.

CE : indica el cumplimiento de los requisitos del Reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: APAVE SUDEUROPE SAS (NB n.o 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Francia.

XXXX: código de fecha; por ejemplo, si apareciera el número 8184, estaría indicando que el crampón se fabricó el día número 184 del año 2018. El código de fecha se ubica en la parte inferior del riel delantero del crampón, oculto detrás de la barra central. Retire la barra central para ver el código de fecha.

MM-AAAA: mes y año de fabricación de componentes plásticos o textiles.

: pictograma que aconseja a los usuarios que lean las instrucciones y advertencias.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de la compra a menos que la ley indique algo diferente, garantizaremos al comprador original y únicamente a él, que nuestros productos están libres de defectos tanto en material como en montaje tal y como fueron vendidos originalmente. Si recibieras un producto defectuoso, devuélvenoslo y te lo sustituiremos sujeto a las condiciones siguientes: no garantizamos productos que muestren un uso y desgaste normales, ni aquellos que se hayan usado o mantenido de manera impropia, ni los que hayan sido modificados, alterados o dañados, sea del modo que sea.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:

: Risco de lesão grave ou morte — : Utilização aprovada

: Risco de acidente ou lesões — : Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

Este folheto explica o uso correto e alguns usos indevidos do equipamento para escalada representado nas ilustrações. Há outros possíveis usos indevidos. O uso correto do equipamento e o uso de sistemas redundantes reduzirão alguns dos riscos associados à escalada. Se não tiver experiência, use este equipamento sob supervisão adequada. Os crampons da Black Diamond são usados para evitar que o usuário escorregue durante o montanhismo na neve e no gelo, incluindo na escalada em terrenos mistos.

(Veja as ilustrações)

- ⚠ Perder componentes do crampon pode fazer com que este falhe ou caia do seu pé. Verifique todos os componentes antes e depois de cada utilização.
- ⚠ Crampons que não se encaixem correctamente não são seguros para utilizar. Verifique se os seus crampons encaixam correctamente antes de cada utilização.
- ⚠ Verifique as condições de todos os componentes dos crampons antes e depois de cada utilização.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos, como ácido de bateria, fumos de bateria, solventes, cloro, anticongelante, álcool isopropílico ou gasolina. Após contacto com água salgada ou ar salgado, lave e seque sempre os produtos têxteis, e lave, seque e lubrifique os produtos de metal.

(Veja as ilustrações)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.

Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações)

CRAMPONS EM SEGUNDA MÃO

Desencorajamos fortemente o uso de crampons em segunda mão. Para confiar no seu equipamento é necessário saber o seu histórico de uso.

Os crampons Black Diamond estão em conformidade com a EN893:2010 - Equipamento de montanhismo, CRAMPONS, requisitos de segurança e métodos de ensaio.

MARCAÇÕES

As seguintes marcas encontram-se nos Crampons Black Diamond:

BLACK DIAMOND: Nome do fabricante.

: Logo da Black Diamond.

CE : indica o cumprimento do Regulamento 2016/425 sobre EPI. O Organismo Notificado que realiza o exame de tipo da UE: APAVE SUDEUROPE SAS (nº 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANÇA.

XXXX: Código da Data, por exemplo, o número 8184 pode aparecer, o que indica que o crampon foi fabricado no 184º dia de 2018. O código da data está localizado na parte inferior da estrutura dianteira do crampon, escondido atrás da barra central. Remova a barra central para ver o código da data.

MM-AAAA: Mês e ano de fabricação de componentes plásticos ou têxteis.

: Pictograma aconselhando os utilizadores a ler as instruções e avisos

A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra a menos que indicado de outra forma por lei, garantimos apenas ao revendedor original que os nossos produtos estão livres de defeitos de material e mão-de-obra, como originalmente vendidos. Se receber um produto com defeito, devolva-nos e nós iremos substituí-lo tendo em conta as seguintes condições: a garantia não cobre produtos que apresentem desgaste normal ou que tenham sido utilizados ou mantidos indevidamente, modificados ou alterados, ou danificados de alguma maneira.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

: Risiko for alvorlig skade eller død — : Godkendt brug

: Risiko for ulykke eller skade — : Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING

Denne pjece forklarer korrekt brug og den mest almindelige forkerte brug af klatreudstyret, der er afbildet i illustrationerne. Der findes også andre former for forkert brug. Korrekt brug af udstyr samt brugen af ekstra systemer reducerer nogle af de risici, der er forbundet med klatring. Hvis du ikke er erfaren, skal du bruge dette udstyr under korrekt tilsyn. Black Diamond Crampons bruges til at forhindre brugeren i at glide under bjergbestigning på sne og is, herunder klatring på blandet terræn.

(Se medfølgende illustrationer)

- ⚠ Løse steigeisen-dele kan få steigeisenen til ikke at fungere eller falde af din fod. Tjek alle dele før og efter hver brug.
- ⚠ Steigeisen der ikke passer rigtigt, er usikre at benytte. Tjek at dine steigeisen sidder rigtigt før hver brug.
- ⚠ Tjek standen på alle steigeisen-delene før og efter hver brug.

VEDLIGEHOLD

Klatreudstyr må ikke komme i kontakt med korroderende materialer såsom batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, klor-blegemiddel, frostvæske, isopropylalkohol eller benzin. Efter kontakt med saltvand eller salt luft skal tekstiler altid skylle og tørres, og metaldele skylles, tørres og smøres.

(Se medfølgende illustrationer)

EFTERSYN, KASSERING OG LEVETID

Klatreudstyr holder ikke evigt. Efterse dit udstyr før og efter hver brug, og kasser det når det ikke klarer eftersynet, eller hvis det når dets maksimale levetid: 10 år efter produktionsdatoen for plastik- og tekstilprodukter/komponenter, selv om det er ubrugt og korrekt opbevaret. Metaludstyrs levetid er ikke begrænset af alder.

Se de medfølgende illustrationer. Kasser straks hvis du finder en af de afbildede forhold.

- Skader og ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid, og det kan tænkes, at det må kasseres i løbet af dets første brug.
- Undersøg straks dit udstyr, hvis du får mistanke om, at det er beskadiget under brug.
- Yderligere faktorer der kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid: Styrt, tab af udstyr fra højder, slidskader, slitage, rust, korrosion, udsættelse for saltvand/havluft, barske omgivelser, ekstreme temperaturer, batterisyre eller -dampe og langvarig udsættelse for sollys.
- Hvis du på nogen måde tvivler på dit udstyr, eller hvis du har haft et alvorligt styrt, skal du kassere det.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrets levetid måles fra produktionsdagen, ikke fra salgsdagen. Se Mærker-sektionen i denne vejledning for at finde udstyrets produktionsdag.

(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustrationer)

GENBRUG AF STEIGEISEN

Vi fraråder på det kraftigste mod genbrug af udstyr. Du må kende dit udstyrs historik for at kunne stole på det.

Black Diamond steigeisen opfylder EN893:2010 - Bjergbestigningsudstyr, Steigeisen, sikkerhedskrav og testmetoder.

MÆRKER

Følgende mærker kan findes på Black Diamond steigeisen:

BLACK DIAMOND: Producentens navn

: Black Diamonds logo.

CE : Angiver, at kravene i PPE-forordning 2016/425 er opfyldt. Bemyndiget organ der har udført EU Type-prøven: APAVE SUDEUROPE SAS (NB nr. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANKRIG.

XXXX: Datakode, for eksempel kan nummeret 8184 vises, hvilket indikerer, at denne crampon blev fremstillet den 184. dag i 2018. Datokode er placeret på undersiden af den forreste crampon-skinne, skjult bag midterstangen. Fjern midterstangen for at se datakoden.

MM-ÅÅÅÅ: Måned og år for fremstilling af plast- eller tekstilkomponenter.

: Piktogram der råder brugere til at læse instruktioner og advarsler.

Declaration of Conformity for dette produkt kan ses på http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

I op til et år efter købsdato, undtagen hvor der er lovmæssige undtagelser, garanterer vi overfor den oprindelige køber kun, at vore produkter er uden fejl i materialer og forarbejdning. Hvis du har købt et defekt produkt, skal det returneres til os, og vi vil erstatte det under hensyntagen til følgende: Vi garanterer ikke produkter normale slitage eller produkter der har været brugt eller vedligeholdt forkert, er blevet ændret eller beskadiget på nogen måde.

⚠ WAARSCHUWING [NL]

Alleen te gebruiken voor klimmen en alpinisme. Klimmen en alpinisme zijn gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden, alvorens aan deze activiteiten deel te nemen. Minderjarigen en overige personen die deze verantwoordelijkheid niet kunnen dragen, moeten onder direct toezicht staan van een ervaren persoon die deze verantwoordelijkheid op zich neemt. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen en dient u vertrouwd te zijn met het juiste gebruik, de mogelijkheden en beperkingen ervan. Zorg voor deskundige instructie. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele aanwijzing aan dit product aan. Het niet lezen of opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

SLEUTEL:

: Gevaar voor ernstig letsel of overlijden — : Goedgekeurd gebruik

: Gevaar voor een ongeval of letsel — : Onderzoek is noodzakelijk

GEBRUIKSAANWIJZING

In dit informatieblad wordt uitleg gegeven over het correcte gebruik en veelvoorkomend verkeerd gebruik van de klimuitrusting die in de illustraties wordt afgebeeld. Ander mogelijk verkeerd gebruik is mogelijk. Correct gebruik van de uitrusting en het gebruik van redundante systemen zullen een aantal risico's bij het klimmen verminderen. Als u onvoldoende ervaring heeft, gebruik deze uitrusting dan alleen onder correct toezicht. Stijgijzers van Black Diamond zijn bedoeld om uitglijden te voorkomen tijdens het klimmen in sneeuw en ijs, inclusief mixed terrein.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

- ⚠ Wanneer componenten van stijgijzers loszitten, kunnen ze verkeerd werken of van je voeten vallen. Controleer alle componenten voor en na elk gebruik.
- ⚠ Het gebruik van slecht passende stijgijzers is onveilig. Controleer voor elk gebruik of uw stijgijzers goed passen.
- ⚠ Controleer alle componenten van de stijgijzers voor en na elk gebruik.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Klimmateriaal mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudampen, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine. Na contact met zout water of zoute lucht moeten textielproducten altijd worden afgespoeld en gedroogd, en moeten metalen onderdelen worden afgespoeld, gedroogd en gesmeerd.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Klimmateriaal heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en schrijf het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden - 10 na de productiedatum voor kunststof of textiele producten/onderdelen, ook indien ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal.

Zie de bijbehorende afbeeldingen voor de inspectie. Schrijf onmiddellijk af als er sprake is van één van de geïllustreerde condities.

- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw materiaal onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen materiaal, wrijving, slijtage, roest, corrosie, blootstelling aan zout water/zoute lucht, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuzuur, accudampen of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schrijf uw materiaal af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een zware val.
- Vernietig afgeschreven materiaal zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het materiaal geldt vanaf de productiedatum, niet vanaf de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

TWEEDEHANDS STIJGIJZERS

Het gebruik van tweedehands materiaal wordt sterk afgeraden. Om uw uitrusting te kunnen vertrouwen, moet u weten wat ermee gebeurd is.

De stijgijzers van Black Diamond Crampons voldoen aan NEN-EN 893:2010 - Bergbeklimmersuitrusting, STIJGIJZERS, veiligheidseisen en beproevingsmethoden.

MARKERINGEN

De volgende markeringen worden aangetroffen op de Black Diamond stijgijzers:

BLACK DIAMOND: Naam van de fabrikant.

: Logo van Black Diamond.

CE : Geeft aan dat wordt voldaan aan de vereisten van PBM-richtlijn 2016/425. Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek uitvoert: APAVE SUDEUROPE SAS (NB: Nr. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Frankrijk.

XXXX: Datumcode, bijvoorbeeld het nummer 8184 betekent dat het stijgijzer geproduceerd is op dag 184 van het jaar 2018. De datumcode bevindt zich aan de onderzijde van de voorste rail van het stijgijzer, verborgen achter de middenbalk. Verwijder de middelste balk om de datumcode te zien.

MM-JJJJ: Maand en jaar van fabricage van kunststof en textiele onderdelen.

: Pictogram dat de gebruikers aanraadt de instructies en waarschuwingen te lezen.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende één jaar na aankoop, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij uitsluitend aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Indien u een gebrekkig product ontvangt, dient u het aan ons te retourneren, waarna wij het zullen vervangen onder de volgende voorwaarden: Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn.

⚠ ADVARSEL [NO]

Kun for klatring og alpinklatring. Disse aktivitetene er i seg selv farlige. Du må derfor forstå og akseptere risikoen som er forbundet med disse aktivitetene. Barn og andre som ikke selv er i stand til å påta seg et slikt ansvar må kun bruke selen under direkte tilsyn av en erfaren og ansvarsfull person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser. Før du tar i bruk produktet må du lese og forstå alle bruksanvisninger og advarsler som medfølger. Du må gjøre deg kjent med og tilegne deg kunnskap om produktets kapasitet og begrensninger. Skaff deg kvalifisert opplæring. Kontakt Black Diamond hvis du er usikker på hvordan dette produktet skal brukes. Produktet skal ikke endres på noen måte. Manglende respekt for disse advarslene kan medføre alvorlig personskade eller død.

NØKKEL:

: Risiko for alvorlig personskade eller død — : Godkjent bruk

: Risiko for ulykke eller personskade — : Undersøkelse påkrevd

BRUKSANVISNING

Dette dokumentet viser og forklarer korrekt bruk av klatreutstyret som er avbildet. Det viser også noen vanlige tilfeller av feil bruk. Det finnes flere tilfeller av feil bruk enn de som er beskrevet. Riktig og sikker bruk av utstyret vil redusere noen av risikoene som er forbundet med klatring. Bruk dette utstyret under riktig tilsyn hvis du mangler erfaring. Black Diamond stegjern brukes til å forhindre at brukeren glir under fjellklatring på snø og is, inkludert klatring i blandet terreng.

(se medfølgende illustrasjoner)

MERKKIEN SELITE:

✓ : Vakavan vamman ja kuoleman riski
✓ : Hyvästyksity käyttö
✓ : Tapaturman- ja
✓ : Vaatii tarkastusta
✓ : Kosteudelle altistuminen

KÄYTTÖOHJEET

Tässä esitteessä selvitetään kuvissa esitettyjen kiipeilyvarusteiden oikeaa käyttöä ja jokaisen yksilö vihreällä käyttötapoja. Muita vihreellisiä käyttötapoja saattaa myös olla olemassa. Varusteiden oikea käyttö ja ennaltaehkäisen järjestelmien käyttäminen vähentävät jotakin kiipeilyyn liittyvää riskejä. Käytä tätä varustetta pätevän valvonnan alaisena, jos ainuta ei ole kokemusta sen käytöstä. Mikäli Black Diamond -jälleenmyyjä ostavat käyttäjillä lukuotsmasta lunsaa ja jäällä sekä sekamaastossa kiipeilitässä.

(Katso oheiset kuvat)

⚠ Jälkiraudan intonaset tai löysät osat voivat johtaa järäpidan irtoamiseen tai putoamisen jalastasi. Tarkista kaikki osat ennen ja jälkeen jokaisen käytön.

⚠ Järäraudat, jotka eivät ole täysin sopivat, eivät ole turvalliset käyttää. Tarkista järäraudat ennen jokaista käyttökertaa ja ennen käyttöä.

⚠ Tarkista järäraudoien kaikkien osien kunto ennen ja jälkeen jokaisen käyttön.

HOITO JA SÄILYTYS

Kiipeilyvarusteet eivät saa olla kosketuksissa syövyttävien materiaalien, kuten akkuhapon, akkuneisteiden, liuottimien, valkaisuaineiden, jäänestoaineiden, isopropyylialkoholin tai polttoaineiden kanssa. Mikäli tuote on ollut kosketuksissa suolaisen veden, suolan, hiekan, kanssa, huuhtele ja kuivaa tekstiilisiat, ja huuhtele, kuiva ja voitele metalliosat.

(Katso oheiset kuvat)

⚠ Hvis du er i tvil om utstyret er pålitelig, eller hvis det har tatt et kraftig fall, bør du kasse det.

⚠ Dårlesig gammelt utstyr bør ikke kjøpes.

⚠ Leveriten er mått fra produksjonsdato, ikke salgsdato. Hvis du vil finne produksjonsdato for dette produktet, se avsnittet Merkinger i dette dokumentet.

(se medfølgende illustrasjoner)

LAGRING OG TRANSPORT

(se medfølgende illustrasjoner)

GJENBRUK

Vær forsiktig på det sterkeste gjenbruk og lån av utstyr. Det er svært viktig at du kjenner til

utstyrets historie for at du skal kunne stole på det.

Disjgen bø Black Diamond -produkter i henold til kravene i NS-EN 12275, den europeiske standarden for "Fjellklatringutstyr – STEGJERN – Sikkerhetskrav og prøvingsmetoder".

MERKINGER

Følgende merkinger finnes på stegjern fra Black Diamond:

BLACK DIAMOND Produsentens navn.

◆ : Black Diamonds logo.

CE : Indikerer at kravene til PVU-forordningen (2016/425) er oppfylt. Det tekniske kontrollorganet som gjennomfører EU-typegodkjenningen: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANKRIKE.

XXXX: Datakode, eksempelvis inkluderer tallet 8184 at stegjernet ble produsert den 184. dagen i 2018. Datakoden er plassert på underdelen av venstre og høyre stålbånd på stegjernet, skjult bak den midtre skinnen. Ta av den midtre skinnen for å se datakoden.

MM-ÅÅÅÅ: Produksjonsmåned og -år for plast- eller tekstilkomponenter.

[I]: Dette symbolet indikerer at brukeren bør lese bruksanvisninger og advarsler. Serviceverkstedkrigen for dette produktet finnes på http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer at produktet skal være uten feil i utførelse og materiale i ett år fra den datoen da produktet ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Produkter som er blitt utsatt for misbruk, ikke riktig brukt, ikke returneres til oss og vil bli erstattet i henhold til garantibestemmelsene. Garantien dekker ikke normal slitage, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller bruker som er forårsaket av uaktsomhet.

⚠ VARNING [SV]

Endast för klättring och bergbestigning. Klättring och bergbestigning är farliga aktiviteter. Ta reda på och var medveten om riskerna innan du deltar. Medverkande risker som inte kan förhindras genom att vara försiktiga måste vara under direkt övervakning av en erfaren och ansvarstagande person. Du är själv ansvarig för din handlingar och beslut som du tar. Innan du använder den här produkten ska du läsa igenom och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den, och göra dig bekant med hur den används korrekt, samt dess möjligheter och begränsningar. Se till att du får kvalificerad instruktion. Kontakta Black Diamond om du är osäker på hur du använder denna produkt. Förändra inte eller på något sätt denna produkt. Om du inte säker och följer denna varningar kan det leda till allvarliga eller dödliga personskador.

FÖRKLARING:

✓ : Risk för allvarliga personskador
✓ : Godkänd användning eller dödsfall
✓ : Risk för olycka eller personskada
✓ : Nödvändiga kontroller

BRUKSANVISNING

I den här informationsbroschyren förklarar vi hur man använder klätterutrustningen på bilderna på ett korrekt sätt och ger exempel på hur man ofta använder utrustningen på fel sätt. Det finns också risk att man inte uppmärksammas på något annat felaktigt sätt. Genom att använda korrekt utrustning och redundanta system reduceras man de risker som kan uppstå i samband med klättring. Om du saknar erfarenhet av klättring ska du endast använda utrustning under uppsikt av en erfaren person som är vuxen och ansvarsfullt och att man ska ha en lämplig utrustning som är lämplig för ändamålet och att man ska ha en lämplig utrustning som är lämplig för ändamålet och att man ska ha en lämplig utrustning som är lämplig för ändamålet